Informace pro uživatele — CS

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 OOP KATEGORIE II

Přečtěte si pozorně návod k použití

Výrobek: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům

Vyrobeno v souladu s požadavky Nařízení (EU) 2016/425.

Vzor:	„ALVARONS"	Kód:	3410 002 260 XX	Velikost:	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

Materiál: 100% polyester, povrstvené nitrilem.

Určení: Slouží jako ochrana rukou proti mechanickým a chemickým prostředkům při práci s drobným mechanickým ohrožením (odřeniny, zalpistnění…), například: pomocné práce ve stavebnictví, logistika, lehký průmysl, skladová manipulace, zemědělství, práce na zahradě… Rukavice neužívejte na čistě a suché ruce.

Tyto rukavice byly zkoušeny dle EN 388: mechanická rizika (čím vyšší číslo, tím vyšší faktor ochrany)			
A (0-4)	Odolnost proti odření	třída prevodová 3	
B (0-5)	Odolnost proti řezu (Coupe test)	třída prevodová 2	
C (0-4)	Odolnost proti dalšímu tržnutí	třída prevodová 2	
D (0-4)	Odolnost proti propichnutí	třída prevodová 1	
E (A-F)	Odolnost proti řezu (TDM)	třída prevodová 2	
F(PX nebo nic)	Ochrana proti nárazům	třída prevodová X	

EN ISO 21420 - ochranné rukavice (všeobecné požadavky)

(1-5)	Schopnost ochranného prstu	třída prevodová 5	

„X" = rukavice nebyla podrobena této zkoušce. Zkouška není vhodná vzhledem ke konstrukci a materiálu rukavice.

Upozornění: Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavic před a po jeho použití za účelem ověření požadované kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice. Nepoužívejte pro manipulaci s ostrými předměty, plameness či horkými nebo extrémně studenými předměty, chemikáliemi nebo mastnými předměty. Nejsou odolné proti promáčení. Tyto rukavice nesmí být používány tam, kde existuje riziko zachycení pohyblivými částmi stroje.

Kvůli omezené ochraně při úrovních odolnosti proti řezu (B) jsou výsledky zkoušek řezu pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu TDM (E) je výsledkem referenčního provedení. Rukavice splňují požadavky na odolnost proti propichnutí, nejsou ale vhodné pro ochranu před tonkými, ostrými předměty, jako jsou například injekční jehly. Uvědomte zákazníka o možném ostvení přínosu a nezanedbejte posouzení tohoto rizika pracovních rukavic. Je na zodpovědnosti kadidlo uživatele, aby posoudil, zda výrobek vyzužívá ve vhodných podmínkách.

Údržba, Bromanos: Po použití je nejlepší, je-li to možné, rukavice odstranit, vyčistit mechanicky, vyprat. Jedná se o rukavice pro krátkodobé použití. Zvýšená rukavice nesluží dále od tepelných zdrojů při poškození teplotně. Nepeřte, ani nečistěte chemicky, případnou nečistotu vykartáčujte jemným kartáčkem, nebo, nesušte v bubnové sušičce, nežehlete. Prodlouží, propálení, silné znečistění, nebo zvyšší pány vyrobím za nové. Neručíme za netěsné uštěení ochranné funkce způsobené chybným pečlí. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 3 roky.

Skladování, příprava: V čistém, suchém a odvětrávaném prostředí při pokojové teplotě, bez kontaminace vlhkem, nečistotami, plísněmi, popř. dalšími činidly snižujícími úroveň ochrany. Nevystavovat dlouhému slunečnímu záření. Připravovat teplo- v nepřítomnosti uživatele.

Přislušenství: výrobek je dodáván bez příslušenství.

Nebezpečné přímosti: Rukavice obsahují přírodní Latex. U citlivých lidí na tuto látku může vyvolat alergické reakce vrčetně anafylaktické reakce. Při podráždění kůže nebo alergické reakci rukavice dále nepoužívejte a vyhledejte lékaře.

Likvidace: použité rukavice likvidujte v souladu s předpisy pro likvidaci domácího drobu znečistění a s nařízením místních úřadů. Nepoužité rukavice je možné likvidovat s domácím odpadem.

Oznámená osoba, která provádí posouzení shody: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Prohlášení o shodě naleznete zde: www.canis.cz, je jednotlivých výrobků v bodě „Dokumenty".

Značení (varování) – popis:

ALVARONS	Typ rukavic		Upozornění na nutnost číst návod k použití
10	Velikost	„A"	Identifikace výrobce
EN388 4X43C	Piktogramy a čísla norem, kterým tento výrobek vyhovuje	CE	Identifikace výrobce
A,B,C,D,E,F	Třídy provedení	XX/XXXX Měsíc a rok výroby XX/XXXX Spotřebujte do data (měsíc/rok)	
CE	Značka shody	ZA/XXXX/XXXX CAT II Šarže – značka/rok/číslo zakázky Kategorie OOP	

V případě potřeby podrobnějších informací kontaktujte: Poděbradská 260/59, Hlouhošín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informacje dla użytkowników — PL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 ŚRODEK OCHRONY INDYWIDUALNEJ (ŚOI) KATEGORII II

Przeczytaj uważnie. Jest zgodny z wymogami Rozporządzenia (EU) 2016/425.

Typ: „ALVARONS" **Kod: 3410 002 260 XX** **Rozmiar: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12**

Materiał: 100% poliester, powłoka nitrylowa.

Przeznaczenie: Służy jako ochrana rąk przed zanieczyszczeniem oraz ochrana przed ciągłym kontaktem z wodą o niewielkim zagrożeniem mechanicznym (otarcie, brud…), np.: prace pomocnicze w budownictwie, logistyce, przemyśle lekkim, obsłudze magazynów, rolnictwie, ogrodnictwie… Używaj rękawiczek na czystych i suchych dłoniach.

Niniejsze rękawice zostały przetestowane zgodnie z EN 388 - zagrożenia mechaniczne (im wyższa liczba, tym wyższy poziom ochrony)

A (0-4)	Odporność na ścieranie	klasa wykonania 3	
B (0-5)	Odporność na przecięcie (Coupe test)	klasa wykonania 1	
C (0-4)	Odporność na dalsze rozdzieranie	klasa wykonania 2	
D (0-4)	Odporność na przebicie	klasa wykonania 1	
E (A-F)	Odporność na przecięcie (TDM)	klasa wykonania X	
F(PX lub nic)	Ochrona przed uderzeniami	klasa wykonania X	

EN ISO 21420 - rękawice ochronne (wymagania ogólne)

(1-5)	Swoboda poruszania palcami	klasa wykonania 5	

„X" = rękawice nie zostały poddane temu badaniu. Test ten jest odpowiedni ze względu na konstrukcję i materiał rękawicy.

Uwaga: Konieczne jest, aby użytkownik dokonał przeglądu rękawic przed a po jeśli użyciu w celu sprawdzenia wymaganej jakości. W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych rękawic. Nie używać do manipulacji z ostrymi przedmiotami, z płomieniem, gorącymi lub bardzo zimnymi przedmiotami, chemikaliami lub tłustymi przedmiotami. Nie są odporne na przemoczenie.

Rękawice te nie posiadają być nosione, jeśli istnieje ryzyko zaczepienia przez ruchome części maszyn. Ze względu na stopienie nosy przy próbie odporności na przecięcie (B) wyniki próby przecinania mają charakter orientacyjny, a rezultat samej próby odporności na przecięcie TDM (E) jest wynikiem badania referencyjnego wykonania. Rękawice spełniają wymagania w zakresie odporności na przebicie, ale nie są przeznaczone do ochrony przed cienkimi, ostrymi przedmiotami, jakimi są np. igły do strzykawek. Wymieniona faktu mogą przyczynić się do zmniejszenia ryzyka wykorzystania tego typu rękawic produkcji. Odpowiedzialnością kadzidło użytkownika jest, aby ocenił, czy wybrane wyrzędzenie spełniają wymagania.

Konserwacja, okres użytkowania: Po użyciu upewnij się, że z rękawic zostały usunięte wszystkie substancje zanieczyszczające. Przedłużyły to żywotność rękawic. Chodzi o rękawice krótkotrwałego użytku. Wilgotne rękawice pozostawić do wysychania z dala od ciepła o temperaturze pokojowej. Nie prać ani nie czyścić chemicznie, ewentualne zanieczyszczenia wyczyścić miękką szczoteczką, nie wybelać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prasować. Porwane, nadpalone, bardzo zanieczyszczone albo otwarzdnie psuje rękawic wymienić na nowe. Nie ręczymy za netoźnie ręczne uszkodzenia rękawic, spowodowane wadliwą konserwacją. Przy zachowaniu odpowiednich warunków przechowywania, okres przydatności rękawic produkcyjnych wynosi 3 lata.

Transport, magazynowanie: W czystym, suchym i dobrze wentylowanym środowisku w temperaturze pokojowej, bez narażenia na skażenie wilgocią, zanieczyszczeniami, pleśnią, ewent. innymi czynnikami obniżającymi poziom ochrony. Nie narażać na działanie oddziaływanie promieniowania słonecznego. Przewozić najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

Akcesoria: Produkt jest dostarczany bez akcesoriów.

Niebezpieczne domieszki: Rękawice zawierają naturalny lateks. U osób wrażliwych na tą substancję może powodować reakcje alergiczne, w tym reakcję anafilaktyczną. W przypadku podrażnienia skóry lub reakcji alergicznej należy zaprzestać używania rękawic i zasięgnąć porady lekarza.

Utylizacja: Zużyte rękawice zgodnie z przepisami dotyczącymi usuwania rodzajowego zanieczyszczeń i przepisami władz lokalnych. Nieużywane rękawice można wyrzucić razem z odpadami domowymi.

Jednostka notyfikowana dokonująca oceny zgodności: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slowakia. Deklaracja zgodności można znaleźć tutaj: www.canis.cz, w deklaracje dla poszczególnych wyrobów w zakładce „Dokumenty".

Oznaczenie (wari) – opis:

ALVARONS	Typ rękawic		Upoczornění na nutnost číst návod k použití
10	Rozmiar	„A"	Oznaczenie producenta
EN388 4X43C	Piktogramy i cyfry norm, którym wyrób spełnia	CE	Oznaczenie producenta
A,B,C,D,E,F	Poziomy wydajności	XX/XXXX Miesiąc i rok produkcji XX/XXXX Zużyć przed upływem (miesiąc/rok)	
CE	Znak CE	ZA/XXXX/XXXX CAT II Numer lot – znak/rok/numer zamówienia Kategoria SOI	

W razie potrzeby szczegółowych informacji, prosimy o kontakt: Poděbradská 260/59, Hlouhošín, 198 00, Praha 9, Czech Republic.

Informationen für Benutzer — DE

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 PSA KATEGORIE II

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.

Muster: „ALVARONS" **Code: 3410 002 260 XX** **Größe: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12**

Material: 100% Polyester, Nitrilbeschichtung.

Schutzbereich – gemäß: Schutzhandschuhe zum Schutz vor mechanischen Risiken.

A (0-4)	Abriebfestigkeit	Ausführungsklasse 3	
B (0-5)	Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	Ausführungsklasse 1	
C (0-4)	Weiterreißfestigkeit gegen	Ausführungsklasse 2	
D (0-4)	weiteren Reihen		
E (A-F)	Durchstoßfestigkeit	Ausführungsklasse X	
F(PX oder nichts)	Schnittfestigkeit (TDM)	Ausführungsklasse X	
	Aufprallschutz	Ausführungsklasse X	

EN ISO 21420 - Schutzhandschuhe (Allgemeine Anforderungen)

(1-5)	Geeignetes	Ausführungsklasse 5	

„X" = Der Handschuh wurde dieser Prüfung nicht unterzogen. Der Test ist aufgrund der Konstruktion und des Materials des Handschuhs nicht geeignet.

Hinweis: Der Benutzer muss die Handschuhe vor und nach dem Gebrauch prüfen, um die erforderliche Qualität zu gewährleisten. Verwenden Sie keine beschädigten Handschuhe. Verwenden Sie sie nicht für den Umgang mit scharfen Gegenständen, Flammen, heißen oder sehr kalten Gegenständen, Chemikalien oder fettigen Gegenständen. Sie sind nicht wasserdicht. Diese Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass sie von beweglichen Maschinenteilen erfasst werden. Aufgrund der Abstumpfung der Klinge beim Schnittfestigkeitstest (B) sind die Ergebnisse der Schnittfestigkeitstests nur indikativ, während der TDM-Schnittfestigkeitstest (E) das Ergebnis eines Referenzlaufes ist. Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen an die Durchstichfestigkeit, sind aber nicht zum Schutz gegen dünne, scharfe Gegenstände wie z. B. Injektionsnadeln geeignet. Informieren Sie Ihren Kunden über das mögliche Risiko und führen Sie eine Bewertung dieses Risikos für Arbeitshandschuhe durch. Der Schutz gilt nur für den Bereich der Handfläche und gegen die hier aufgeführten Risiken. Nicht gegen andere Risiken und Gefahren verwendbar. Diese Ergebnisse beziehen sich ausschließlich auf Handschuhe, die unter den in den Prüfverfahren beschriebenen Bedingungen getestet wurden. Diese Klassenzuteilen ergeben auch nur Texte, die unter den Bedingungen der hier gefundenen Normen durchgeführt wurden. Bei Handschuhen mit Nähten ist eventuell eine geringere Stichfestigkeit zu erwarten. Die Auswahl der Handschuhe muss Ihrer spezifischen Bewertung der Arbeitsplatzrisiken und unserer Hinweise entsprechen. Der Hersteller ist verpflichtet, Ihnen alle für Ihre Bewertung erforderlichen Informationen zu liefern. Wenn Sie Fragen zu Ihrer Sicherheit haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder an Ihren Arbeitsmedizinerin oder Ihre Sicherheitsfachkraft.

Pflege, Lebensdauer: Achten Sie darauf, dass nach dem Gebrauch alle Verunreinigungen entfernt werden. Dadurch wird die Lebensdauer der Handschuhe verlängert. Dies sind Handschuhe für den kurzfristigen Gebrauch. Trocknen Sie die feuchten Handschuhe fern von Wärmequellen bei Raumtemperatur. Nicht waschen oder chemisch reinigen. Bei Verschmutzung mit einer Bürste mit weichen Borsten vorsichtig abbürsten, nicht im Trockner trocknen, nicht bügeln. Ersetzen Sie durchgescheuerte, verbrannte, stark verschmutzte oder verfärbte Paare durch neue. Wir haben keine für eine ordnungsgemäße Funktion der Schutzhandschuhe erforderliche Pflege. Bei ordnungsgemäßen Bedingungen beträgt die Haltbarkeit 3 Jahre.

Lagerung, Transport: In einer sauberen, trockenen und lüftbaren Umgebung bei Raumtemperatur, fern von Verunreinigungen durch Feuchtigkeit, Schimmel, Schimmel oder anderen Faktoren, die das Schutzniveau verringern. Nicht über einen längeren Zeitraum dem Sonnenlicht aussetzen. Vorzugsweise in Originalbeutel transportieren.

Zubehör: Das Produkt wird ohne Zubehör geliefert.

Gefährliche Beimischungen: Die Handschuhe enthalten Naturlatex. Bei Menschen, die empfindlich auf diesen Stoff reagieren, kann es zu allergischen Reaktionen, einschließlich einer anaphylaktischen Reaktion, kommen. Bei Hautreizungen oder allergischen Reaktionen sollten Sie die Handschuhe nicht mehr verwenden und einen Arzt konsultieren.

Entsorgung: Entsorgen Sie gebrauchte Handschuhe in Übereinstimmung mit den Entsorgungsvorschriften für die einzelnen Arten der Verunreinigung und den lokalen Vorschriften. Unbenutzte Handschuhe können über den Hausmüll entsorgt werden.

Benannte Stelle, welche die Konformitätsbewertung durchführt: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slowakei.

Die Konformitätserklärung finden Sie hier: www.canis.cz bei den einzelnen Produkten in der Leiste - „Dokumente".

Kennzeichnung (Muster) - Beschreibung:

ALVARONS	Handschuhtyp		Hinweis auf die Notwendigkeit, die Gebrauchsanweisung zu lesen
10	Größe	„A"	Produktidentifizierung
EN388 4X43C	Piktogramme und Nummern der Normen, mit denen dieses Produkt konform ist	CE	Herstelleridentifizierung
A,B,C,D,E,F	Ausführungsklassen	XX/XXXX Monat und Jahr der Herstellung XX/XXXX Verbrauchsdatum (Monat/Jahr)	
CE	Konformitätszeichen	ZA/XXXX/XXXX CAT II Charge - Marke/Herstellungsjahr/Bestellnummer PSA-Kategorie	

Wenn Sie detailliertere Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an: Poděbradská 260/59, Hlouhošín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Teave kasutajale — ET

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 II KATEGOORIA ISIKUKAITSEVAHENDI

Loe kasutusjuhend hoolikalt läbi Tuode: Kaitsekindad kaitseks mehaanilise ohtude eest Kooskõlas määruse (EU) nr 2016/425 nõuetega.

Mudel: „ALVARONS" **Kood: 3410 002 260 XX** **Suurus: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12**

Materjal: 100% polüester, nitriilkate.

Kasutusosmärk: Need on lõikekaitseks saastumise eest ja kaitseks tõõkeskõnnuse vähesamate mehaanilisite ohtudega (hõõrdumine, mõlutõrumine…), tööomaisel, näiteks: ehitöid ehitusest, logistikast, kergetööstusest, põllumajandusest, aiandusest… Kasutage paljaste ja kuivadel käed kindaid.

Nende kindad on katsetatud vastavalt standardile EN 388 mehaanilise ohtude osahte (mida suurem number, seda suurem on kaitsetase).

A (0-4)	Kulumiskindlus	teostuklass 3	
B (0-5)	Läbistuskindlus (Coupe test)	teostuklass 1	
C (0-4)	Rebenemiskindlus	teostuklass 2	
D (0-4)	Läbistuskindlus	teostuklass 1	
E (A-F)	Läbistuskindlus (TDM)	teostuklass X	
F (PX või mitte midagi)	Löögikindlus	teostuklass X	

EN ISO 21420 - kaitsekindad (üldisnõudmised)

(1–5)	Haaramisõime	teostuklass 5	

„X" = kinnasesse ei ole seda katset tehtud. Katse ei sobi kinda konstruktsioon ja materjali tõttu.

Hoiatus: Kasutaja peab kontrollima kindaid enne ja pärast kasutamist ehtsuse ja kvaliteedi kontrollimiseks. Ei ole niisiskindlad. Neid kindad on kaitstud vastavate ohutusnõuete eest. Ärge kasutage kahjustunud kindaid. Ärge kasutage teravate, kuumade, soojade või ravaste esemete, kogi ega kemikaalide käsitsemiseks. Ei ole niisiskindlad. Tõõkeskõnnuse vähesamate ohtude tõttu lõikekaitse katsed, kus esinab mõõdukate ohtude tõttu lõikeõmme ole. Niisiskindlad (B) kaitsemised teru nõrks muutmisse tõttu on katsete tulemused ainult lõikudsed, samal ajal kui niisiskindlusõhtude TDM (E) katse tulemus on näja selgitatud võrdleva läbiviimisega. Kindad vastavad läbistorkindlusele esitatavatele nõuetele, kuid need ei sobi kaitsta peenikese ja teravate esemete eest, näiteks süstlanõelad.

Nimetatud asjaolud võivad olulisi mõjutada tõõkimmate kasutamisele kasutaja poolt. Iga kasutaja peab ise hindama, kas ta kasutab tooted sobivates tingimustes.

Hooldamine ja kasutusaeg. Pärast kasutamist eemaldage kõnnastelt kogu mustus. See pikendab nende kasutusaega.

Tõõgu on lõõgulasteks kasutamisel mõeldud kinnasega. Niisknend kindad kuivatage toatemperatuuril vooluõhust kaugemal. Ärge peske ega puhastage keemiliselt. Mõne esemelde puhme hargnea. Ei tohi valgendada, trummelkuivatis kuivatada ega triikida. Lähe kulunud või põlenud, tugevalt mõlutõrmed või kõvenenud paar vahetage välja uue vastu. Me ei vastuta ebaõiglasest pöörlemisest tõõgu kõnnastele võhemeine eest. Sobivates säilitustingimustes on säilitusaeg 3 aastat.

Säilitamine ja vedamine: Puhtasses, kuivas ja hästi ventileeritavas keskkonnas, kus puudevad niisku, mustus, hallitus ja muud kaitsetust vähendavad tegurid. Ärge hoidke pikemat aega päikesekiirguse käes. Soovitatavalt originaalpakendis.

Tarvikud. Toode tarnitakse ilma tarvikuteta.

Ohtlikud lisandid. Kindad sisaldavad loodusliku kautsukit. Selle aine suhtes tundlikel inimestel võib see põhjustada allergilisi reaktsioone, sealhulgas anafülaktilisi reaktsioone. Nahaärrituse või allergiline reaktsioon korral lõpetage kinnaste kasutamine ja konsulteerige arstiga.

Kõrvaldamine. Kasutatud kindad kõrvaldage kooskõlas vastavate ohtlike jäätmete kõrvaldamise eeskirjade ja kohaliku omavalitsuse reeglitega. Kasutamata kindad võib kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Vastavust hindav teavitatud asutus: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakkia.

Vastavusdeklaatori leiate siit: www.canis.cz, need on toodete juures lehel „Dokumendid".

Tähistus (näidis) – kirjeldus:

ALVARONS	Kinnaste tüüp		Tähelepanu juhtimine kasutusjuhendi lugemise vajalikkusele kohta
10	Suurus	„A"	Tootmiskoha tähis
EN388 4X43C	Piktogrammi ja standardite numbrid, millele see toode vastab	CE	Tootja tähis
A,B,C,D,E,F	Teostusklass	XX/XXXX Toetmise kuu ja aasta XX/XXXX Kasutage kuni (kuu/aasta)	
CE	Vastavusmärgis	ZA/XXXX/XXXX CAT II Partii – tähis/kontrollnumber/tellimuse number ÜKV kategooria	

Täpsema teabe saamiseks võtke palun tõhendel: Poděbradská 260/59, Hlouhošín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informations pour les utilisateurs — FR

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 EPI CATEGORIE II

Lisez attentivement le mode d'emploi En conformité avec les exigences du Règlement (UE) 2016/425.

Modèle : « ALVARONS » **Code : 3410 002 260 XX** **Taille : 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12**

Matière : 100 % polyester, revêtement nitrile.

Désignation : Ils servent de protection des mains contre la contamination et de protection dans l'environnement de travail lors de travaux présentant des risques mécaniques mineurs (abrasion, salissure…), par exemple : travaux auxiliaires dans la construction, la logistique, l'industrie légère, la manutention en entrepôt, l'agriculture, le jardinage… Utilisez des gants sur des mains propres et sèches.

Ces gants ont été testés conformément à la norme EN 388: risques mécaniques (plus le numéro est grand, plus le facteur de protection est élevé)

A (0-4)	Résistance aux frottements	classe de résistance 3	
B (0-5)	Résistance au tranchant (Coupe test)	classe de résistance 1	
C (0-4)	Résistance à d'autres déchirures	classe de résistance 2	
D (0-4)	Résistance à la perforation	classe de résistance 1	
E (A-F)	Résistance à la coupure (TDM)	classe de résistance X	
F(PX ou rien)	Protection contre les chocs	classe de résistance X	

EN ISO 21420 - gants de protection (exigences générales)

(1-5)	Capacité de préhension	classe de résistance 5	

„X" = les gants ne sont pas fait l'objet de cet essai. L'essai ne convient pas compte tenu de la conception et de la matière des gants.

Avertissement : Il est nécessaire que l'utilisateur contrôle l'état des gants avant et après leur utilisation afin de vérifier la qualité exigée. N'utilisez pas des gants endommagés. Ne les utilisez pas pour manipuler des objets tranchants, la flamme ou des objets chauds ou chauffés, des produits chimiques ou des gants gras. Les gants ne sont pas étanches. Il est interdit d'utiliser ces gants lorsque vous risquez de vous faire prendre par des parties mobiles d'une machine. Pour cause d'émoussage de la lame lors de l'essai de résistance contre les coupures (B), les résultats des essais de coupe sont fournis seulement à titre indicatif, alors que l'essai de résistance contre les coupures TDM (E) résulte d'un essai référentiel. Les gants répondent aux exigences en matière de résistance contre la perforation, mais ne conviennent pas à la protection contre des objets fins et tranchants, tels que les aiguilles. Les informations indiquées peuvent favoriser l'utilisation rationnelle de ce type de gants de travail par l'utilisateur. Chaque utilisateur est responsable de l'évaluation de l'utilisation du produit dans de bonnes conditions.

Entretien, durée de vie : Assurez-vous après l'utilisation avant suppriméz toutes les substances polluantes des gants afin de prolonger leur durée de vie. Il s'agit de gants pour une utilisation de courte durée. Faites sécher les gants humides éloignés des sources de chaleur, à température ambiante. Ne pas brosser, ne pas utiliser de nettoyage chimique, brosser d'éventuelles impuretés à l'aide d'une brosse douce, ne pas faire sécher au sèche-linge, ne pas repasser. Remplacez les gants lorsqu'ils sont usés, très salés ou avariés. Nous déclinons la responsabilité en cas de baisse de la fonction de protection due à de mauvaises conditions de stockage. Lorsque les gants sont stockés, la durée de stockage est de 3 ans.

Stockage, transport : Dans un environnement propre, sec et ventilé, à température ambiante, sans contamination par l'humidité, les impuretés, les moisissures ou par d'autres facteurs entraînant la baisse du niveau de protection. Ne pas exposer trop longtemps aux rayons du soleil. Transporter de préférence dans l'emballage d'origine.

Accessoires : Le produit est livré sans accessoires.

Ajouts dangereux : Les gants contiennent du latex naturel. Chez les personnes sensibles à cette substance, elle peut provoquer des réactions allergiques, notamment une réaction anaphylactique. En cas d'irritation cutanée ou de réaction allergique, cesser d'utiliser les gants et consulter un médecin.

Liquidation : Jeqdent les gants usagés en conformité avec la réglementation relative à la liquidation du type de pollution en question et avec la réglementation des administrations locales. Les gants non utilisés peuvent être jetés dans les ordures ménagères.

Personne notifiée évaluant la conformité : Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

La déclaration de conformité est disponible ici : www.canis.cz à côté des différents produits dans la barre « Documents ».

Marquage (de type) – description :

ALVARONS	Type de gants		Avertissement – lire le manuel d'utilisation
10	Taille	„A"	Identification de la fabrication
EN388 4X43C	Pictogrammes et numéros des normes auxquelles ce produit correspond	CE	Identification du fabricant
A,B,C,D,E,F	Classes de résistance	XX/XXXX Mois et année de fabrication XX/XXXX Date limite d'utilisation (mois/année)	
CE	Marque de conformité	ZA/XXXX/XXXX CAT II Lot – marque /année de fabrication/numéro de commande Catégorie EPI	

Pour plus d'informations, contacter : Poděbradská 260/59, Hlouhošín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Πληροφορίες για τους χρήστες — EL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 ΜΑΪ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΙΙ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ)2016/425.

Μοντέλο : «ALVARONS» **Κωδικός: 3410 002 260 XX** **Μέγεθος: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12**

Υλικό: 100% πολυεστέρας, επίστρωση νιτριλίου.

Προορισμός: Χρησιμοποιούνται ως προστάτευαν των χεριών από τη μόλυνση και προστασία στο περιβάλλον εργασίας στην εφαρμογή με μικρούς μηχανικούς κινδύνους (τρίψιμο, μόλυνση…), παραδείγματα: βοηθητικές εργασίες στις κατασκευές, τις λογιστικές, την ελαφριά βιομηχανία, τις αποθήκες, τη γεωργία, τον κηπουνικό… Χρησιμοποιήστε γάντια στα καθαρά και στεγνά χέρια.

Τα γάντια αυτά έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 388: κίνδυνοι μηχανικού κλίσεως (υπό τη μόλυνση, και ένοιτο των κλίσεων που αντιστοιχούν υψηλό. Μην τα χρησιμοποιείτε ενοιτο ιδίων κλίσεων και κατηγοριών. Τα πλεκτάρια αυτά δοκιμάζουν μόνο τη μόλυνση, ενώ η δοκιμή κατάσταση μόνο τη μόλυνση του χάρμα. Τα πλεκτάρια αυτά δοκιμάζουν μόνο τη μόλυνση, ενώ η δοκιμή κατάσταση μόνο τη μόλυνση του χάρμα. Τα πλεκτάρια αυτά δοκιμάζουν μόνο τη μόλυνση, ενώ η δοκιμή κατάσταση μόνο τη μόλυνση του χάρμα.

A (0-4)	Αντοχή στην κφήξη	κατηγορία σχεδιασμού 3	
B (0-5)	Αντοχή στην κοπή (Coupe test)	κατηγορία σχεδιασμού 1	
C (0-4)	Αντοχή σε περαιτέρω σχίσιμο	κατηγορία σχεδιασμού 2	
D (0-4)	Αντοχή σε διάτρηση	κατηγορία σχεδιασμού 1	
E (A-F)	Αντοχή σε κοπή (TDM)	κατηγορία σχεδιασμού X	
F(PX ή τίποτα)	Προστασία έναντι κρούσεων	κατηγορία σχεδιασμού X	

EN ISO 21420 - προστατευτικά γάντια (γενικές απαιτήσεις)

(1-5)	Ικανοποιητικό	κατηγορία σχεδιασμού 5	

„X" = Σύνοδος μη εφαρμόζεται σε αυτή τη δοκιμή. Η δοκιμή δεν είναι κατάλληλη λόγω της κατασκευής και του υλικού του γαντιού.

Προειδοποίηση: Είναι απαραίτητο ο χρήστης να επιθεωρήσει τα γάντια πριν και μετά τη χρήση τους με σκοπό την επαλήθευσή της απαιτούμενης ποιότητας. Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα γάντια. Μην τα χρησιμοποιείτε για χειρισμό αιχμηρών αντικειμένων, με φλόγες ή κοντά σε θερμές ή ζεστές ή πολύ κρύες θερμοκρασίες, χημικές ή λιπαρές κατασκευές. Δεν είναι αδιάβροχα. Τα γάντια αυτά δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται κοντά, που υπάρχει κίνδυνος πιαστούμε από τυχόν γαντιών εργασίας. Κάθε χρήσης είναι υπεύθυνος να αξιολογεί, εάν χρησιμοποιεί τα προϊόντα υπό τις κατάλληλες συνθήκες.

Συντήρηση, διάρκεια ζωής: Μετά τη χρήση βεβαιωθείτε, ότι έχουν απομακρυνθεί όλοι οι ρύποι από τα γάντια. Θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής τους. Αρμόζουν για γάντια βραχυπρόθεσμης χρήσης. Στεγνώστε τα γαντιά υγρά μακριά από πηγές θερμότητας σε θερμοκρασία δωματίου. Μην πλύνετε, ούτε μην καθαρίζετε χημικά, βουρτσίστε τυχόν βρωμιά με μια μαλακή βούρτσα, μην λευκαίνετε, μην στεγνώνετε στο στεγνωτήριο, μην σιδερώνετε. Αντικαταστήστε τα αφθαρμένα, καμένα, έντονα λερωμένα ή σκιδιασμένα ζεύγη με νέα. Δεν εκθαυμάζουμε τη σωστή λειτουργία αν δεν τηρούνται τα κατάλληλα μέτρα. Μη χρησιμοποιείτε τα γάντια αν υπάρχει κίνδυνος ανάφλεξης. Τα γάντια αυτά δεν κρύβει τα χέρια σας. Αν χρησιμοποιείτε τα γάντια αυτά σε κίνδυνο μηχανικών κινήσεων,

Informācija lietotājam LV

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 II KATEGORIJAS IAL

Rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 prasībām.

Produkts: Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem.

Dizains:	"ALVAROS"	Kods:	3410 002 260 XX	Izmērs:	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

Materiāls: 100% poliesteris, nitrila pārklājums.

Paziņojums: Tie kalpo kā roka aizsardzība pret pieskrāpumu un aizsardzīties no aizsardzīties mehāniskiem apdraudījumiem (nobrāzumi, netīrumi...), piemērams: palīgdarbs celtniecībā, logistikā, vieglajā rūpniecībā, noliktavu apstrādē, lauksaimniecībā, dārzkopībā...

Lietojot cimdus ne tērām un saudzēsim vidi.

Tie cimdi ir testēti saskaņā ar EN 388 – mehāniski riski (ja lietāts skarīts, jo augstāka aizsardzības pakāpe)			
A (0-4)	Izturība pret nobertlanu	izpildes klase	3
B (0-5)	Izturība pret sagriešanu (Coupe test)	izpildes klase	4
C (0-4)	Izturība pret tāšēju plīšanu	izpildes klase	2
D (0-4)	Izturība pret caurdurtlanu	izpildes klase	1
E (A-F)	Izturība pret sagriešanu (TDM)	izpildes klase	X
F(P:X vai nekam)	Aizsardzība pret triecieniem	izpildes klase	X

A.B.C.D.E.F

EN ISO 21420 : aizsargcimdi (vispārīgās prasības)

(1-5)	Satvarošanas spēks	izpildes klase	5

"X" = cimdam šādi testi netika veikti. Testi nav piemēroti, jemot vērā cimda konstrukciju un materiālu.

Aizsardzība dažādas tāsu plaukstas zonā un tīkai pret leti mietīšajam draudem. Neletojiet tos pret citiem draudem un kāsdīm. Šie cimdīši nerādās tīkai ķejām klases, nevis aizsardzības pakāpes (klases). Šie kāsu līmeņi tiek noteikti atbilstoši testiem, kas veikti saskaņā ar spēkā esošiem, ieņēmēm, nozīmēm, normu nosacījumiem. Cimdiem ar dīvainu vaičāšanu izlasiem tās var nesoņēdīt ārīļā sālīna ūpašīņās. Izpildes klases atbīstas tīkai uz pārsēju, nemazgātiem, netīrītiem un neīlpīītiem cimdiem. Brīkas izmēra norādīšanas saistītās balstās uz rokas apkārtmēru un rokas garumu tā, kā definēts normās EN ISO 21420 ī pielikumā.

Brīdinājums: Lietotājam pirms un pēc cimdu lietošanas jāveic to vizuāla kontrole, lai pārbaudītu nepieciešamās kvalitāte. Neļietot bojātus cimdus. Neizmantojiet manipulācijām ar asiem priekšmetiem, tīsnēm vai karstiem jēb uzkarsušiem priekšmetiem, ķīmiķālijām vai taisnīem priekšmetiem. Cimdi nav izturīgi pret samitināšanu.

Šos cimdus aizlīegts izmantot tur, kur iespējama aizķeršanās aiz mašīnu kustīgajām daļām.

Nemet vērā asmeņu, kas izmantoti izturības pret sagriešanu testam (ĪB), notrulināšanu, testa rezultātā ir tīkai aptuveni, kamēr izturības pret sagriešanu testu TDM (E) rezultātīem ir atsauces rādītājs. Cimdi izpildās pret caurdurtlanu prasības, tāču tie nav piemēroti aizsardzībai pret smailākiem, asiem priekšmetiem, piemēram, pārī injekcijās adatās.

Mīnēšie fākti var pārīādīt lietotājam racionālī izmantot tī tīpa darba cimdus. Katram lietotājam atbīlstošā jānovērtē, vai viņš produktu izmanto pareizīgāk apstākļos.

Apkope, lietošanas ņēmumīņalas laiks: Pēc lietošanas pārliecinieties par to, ka to cimdīņā ir notīrīts vīsas piesārņojošās vielas. Šādi pēldzīnātos to ūzstāvīgās izmantošanas laikā. Rūna ir par cīmdiem īestāmīņa izmantošanai. Mēri cimdī jāīzvā izāhas temperatūrā ārvēlēs no siltuma avotiem. Nemazgājiet un neīstīrē ķīmiski, ieņēpsnes netīrumu izsūkājot ar smalku suku, nebalsinot, netīrīst vēlas āīvēlīņ, neēpīdīnot. Ielīkties, ar izdzēsīnāma caurumu vai aizsertīņīes pāmo aizsēņīņot ar jamīem. Mēs nesniedzam garantiju, ja aizsardzības funkcīja mazinājusies nepareizas apkopes rezultātā. Pareizos gadījumos uzglabāšanas laiks ir 3 gadi.

Uzglabāšana, transports: Tīrā, sausā un vēdināmā vietā, istabas temperatūrā, bez mitrums, netālāmā, pēļīņa un cēn īlzīedīņā, kas mazina aizsardzības pakāpi, radīta pieskrāpojuma. Nepakļaut ļāgstoši saules starojuma iedarbībai. Vēlams pārvadāt oriģinālajā iepakojumā.

Piederonā: produkts pieņādā bez piederumiem.

Bīstami pārnāsājami: Cimdi satur dabīgu lateksu. Cilvēkiem, kuri ir jutīgi pret to, vielu var izraisīt alērģiskas reakcijas, tostarp anafilaktiska reakcija. Adas kairinājuma vai alērģiskas reakcijas gadījumā pārtraucet cimdu lietošanu un konsultējieties ārstā.

Likvidēšana: izlietotos cimdus likvidējiet saskaņā ar noteikumiem par atkritumu pārstrādāšanu vietās, kas ir vietējās vai nodrošinātas. Nelietotos cimdus var izlādēt mājsaimniecības atkritumos.

Paziņoti orādītāja, kas veic atbilstības novērtējumu: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Atbilstības deklarācija atradīsiet tīmekļa vietnē www.canis.cz, sadaļā „Dokumenti".

Apzīmējums (dizains) - aprakstīts:

ALVAROS	Cimdu veids		Brīdinājums par nepieciešamību lasīt lietošanas pamācību
10	Izmērs	"A"	Raksīnās identifikācija
PROD IDENT	Pīkstogrammas un to nomera numurs, kuŗa prasībām šis produkts atbīst	XX/XXXX	Raksīnās mēnesis un gads
A.B.C.D.E.F	Izpildes klases	XX/XXXX	Izlietot līdz (mēnesis/gads)
CE	Atbildības zīme	ZA/XXXX/XXXX CAT II	Sērija – zīmols/raksīnās gads/pastāļīņa numurs IAL kategorija

Ja Jums nepieciešama detalizētāka informācija, sazinieties ar: Poděbradská 260/59, Hlouböīīn, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informasjon for brukerne NO

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 PERSONLIG VERNEUTSTYR AV KATEGORI II

Les nøye gjennom bruksanvisningen I overensstemmelse med kravene i direktiv (EU) 2016/425.

Produkt: Vernehansker mot mekaniske farer.

Mønster:	„ALVAROS"	Kode:	3410 002 260 XX	Størrelse:	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

Materiale: 100 % polyester, nitrilbelegg.

Bruksformål: De tjener som håndbeskyttelse mot forurensning og beskyttelse i arbeidsmiljøet ved arbeid med mindre mekaniske farer (slitasje, tilsmussing...), for eksempel: hjelpearbeid innen bygg, logistikk, let industri, lagerhåndtering, landbruk, hagearbeid... Bruk hansker på rene og tørre hender.

Disse hanskene har blitt testet i tråd med EN 388 - mekaniske risikoer (jo høyere nummer, desto høyere beskyttelsesklasse)

A (0-4)	Bestandighet overfor slitasje	Utførelsesklasse:	3
B (0-5)	Bestandighet overfor kutt (Coupe test)	Utførelsesklasse:	1
C (0-4)	Bestandighet overfor oppriving	Utførelsesklasse:	2
D (0-4)	Bestandighet overfor gjennomstikking	Utførelsesklasse:	1
E (A-F)	Bestandighet overfor kutt (TDM)	Utførelsesklasse:	X
F(P:X eller ingenting)	Beskyttelse mot støt	Utførelsesklasse:	X

A.B.C.D.E.F

EN ISO 21420 : generelle krav

(1-5)	Gripevne	Utførelsesklasse:	5

"X" = hansken har ikke vært gjenstand denne testen. Testen er uegnet pga. hansknes konstruksjon og materialet da er laget av.

Beskyttelsen gjelder kun håndflaten og fingrene av den hånden som er oppgitt her. Bruk ikke hanskene til beskyttelse mot andre farer enn de angitte. De angitte resultatene er kun representative for de(n) beskyttelsesklasse(r) (4-laser). Disse kategoriene er fastsatt som standard EN 21420 av gjennomførte tester i samsvar med vilkår som er fastsatt i gjeldende norm som er nevnt her. Hva angår hanker med to eller flere lag, utrykket «ikke kategorisiert»er vendende vårtnødgjen egenskaper. Utførelsesklassene gjelder kun nye, ikke-vaskede, ikke-slitte og ikke-ødelagte hansker. Systemet for fastsettelse av beskyttelsen av hånden og hånden omfatter og longde som utgangspunkt, slik disse er definert i vedlegg B til standarden EN 420. Systemet for fastsettelse av fingrene er fastsatt som EN 21420.

A.B.C.D.E.F

Brukstilleggene: Det er nødvendig med en grundig inspeksjon av hansker fra og etter at de skal brukes med det formålet å sjekke at de er uten hvilken som helst skade. Bruk ikke skadde hansker. Bruk ikke hanskene til å håndtere skarpe gjenstander, flammer eller heller eller oppvarmede gjenstander, kjemikalier eller fettete gjenstander. Hanskene er ikke bestandige overfor gjennomvanning.

Hanskene fåler ikke utsvedes der hvor det er fare for at de kan bli utmattede fartdrøm ini i maskinderder som er bevegelse.

Ettersom bladet (oppgen) blir slavere når det testes for bestandigheten overfor kutt (B) er resultatene av testen av bestandighet overfor kutt kun utelukende. man testen av bestandighet overfor kutt TDM (E) er et resultat av referansevarifiserte. Hanskene oppfyller krav til bestandighet overfor gjennomslitning, men er ikke egnet som beskyttelse mot tynne, skarpe gjenstander som f.eks. sprøytepisoser.

Det som ber er oppgitt her kan for brukeren bidra til rasjonell bruk av denne typen arbeidshansker. Det er likevel den enkelte brukeren ansvar å vurdere hvorvidt produktet kan brukes under egnede forhold.

Stell, levetid: Sørg etter bruk for at alt av forurensende stoffer fjernes fra hanskene. Det forlenger deres levetid.

Det er snakk om tørkede materialer som ikke er blitt brukt på en måte som kan forurense eller gi et tilsmutsingsmerke. Oft uttrennelse av vannskiller. Fler verkes vaskes eller renses kjemisk; vaneligst bør det utrenkes ved hjelp av en myk borste. Far heller ikke blekes, strykes eller tørkes i nærheten av varme. Skift ut slitte, gjennomslitte, svart tilsmussede hansker eller hansker som har blitt utsatt for kjemikalier. Det er på ens ansvar for potensielt reduserte beskyttelseseffekter forårsaket av manglende stell. Under egnede lagringsforhold er lagringsstiden opptil tre år.

Lagring og frakt: I et rent, tørt og ventilert miljø ved romtemperatur, uten forurensninger fra fukt, støvpartikler, maling, eventuelt andre faktorer som reduserer beskyttelsesgraden. Ikke utsett hanskene for solstråling over lengre tid. Frakt hanskene helst i originalpakningene(r).

Tilbehør: Produktet leveres uten tilbehør.

Farlige bestandeler i stoffblanding: Hanskene inneholder naturlig lateks. Hos personer som er følsomme for dette stoffet, kan det forårsake allergiske reaksjoner, inkludert en anafylaktisk reaksjon. Ved hudirritasjon eller allergisk reaksjon, slutt å bruke hanskene og kontakt lege.

Avhending: Avhend brukte hansker i tråd med regelene for avhending av søppel som aktuelle typen forurensning og ville skulle myndigheter har bestemt. Hansker som ikke er brukt kan avhendes sammen med husholdningsavfall.

Testorgan som står for samsvarsvurdering: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Her finner du samsvarserklæringen: www.canis.cz, for den ønskte produktene i listen „Dokumenter".

Merking (monstermerking) - beskrivelse:

ALVAROS	Hansketype		Utgivelsesdag til det er nødvendig å lese bruksanvisningen nøye
10	Størrelse	"A"	Produksjonsidentifikasjon
PROD IDENT	Piktogrammer og numre på de nærmere dette produktet er i samsvar med	XX/XXXX	Produksjonsmåned og -år
A.B.C.D.E.F	Utførelsesklasse	XX/XXXX	Brukes innen-dato (måned/år)
CE	Samsvarsmerking	ZA/XXXX/XXXX CAT II	Produktparti - merke/produksjonsår/ordnummer Kategori av personlig verneutstyr

Skulle du ha behov for mer utfyllende informasjon, så vennligst kontakt: Poděbradská 260/59, Hlouböīīn, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informacje o użytkowniku SL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 SOZ IL KATEGORIJE

Uważnie przeczytać instrukcję użytkowania Zgodnie z prawodawstwem (UE) 2016/425.

Produkt: Rękawice ochronne przed mechanicznym zagrożeniem.

Wzór:	„ALVAROS"	Kod:	3410 002 260 XX	Rozmiar:	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

Materiał: 100% poliester, nitrilowa powłoka.

Przeznaczenie: Mają zastosowanie jako rękawice ochronne w celach ochronnych przed zadrapaniem, ochronie przed zagrożeniami mechanicznymi (nietrzepotliwe, nietrzepotliwe...), na przykład: pracownik pomocniczy w budownictwie, logistyce, lekkiej produkcji, składzie, pielęgnacji ogrodu, rolnictwie, ogrodnictwie... Rękawice nie są przeznaczone do ochrony przed ostrymi, zwłaszcza przed wstrzykiwaniem igłami.

Rękawice są testowane zgodnie z EN 388 – mechaniczne opasności (im je wyżej, tym wyższa ochrona)

A (0-4)	Odporność na ścieranie	kategoria jakości	3
B (0-5)	Odporność na cięcie (Coupe test)	kategoria jakości	1
C (0-4)	Odporność na rozdzieranie	kategoria jakości	2
D (0-4)	Odporność na przekłuwanie	kategoria jakości	1
E (A-F)	Odporność na cięcie (TDM)	kategoria jakości	X
F(P:X lub nic)	Zabezpieczenie przed uderzeniem	kategoria jakości	X

A.B.C.D.E.F

EN ISO 21420 - zalecane rękawice (opłnie zalnych)

(1-5)	Zręczność	kategoria jakości	5

"X" = rękawica nie była podrdzlana temu przedmiotowi. Test ni primeren zarad konstrukcije in materiala rokavice, ki katerega je izdelana.

Zakłóca wyżej samo za prodef dłoni i przed tylko nawodzeniem twojego. Nie upoważnijże jih proti drugim trojanjem in nutrdeb. Ti rezultati so le razredi izvedbe, ne pa glede tavni (razredi zaščite. Ti, ovoje narejene za prilobljen s testi, izvedenimi v skladu z pogoji, določenimi v veljavnih standardih, navedenih tukaj. Po rokavicah z dvema ali więcej plastmi ne trojno, da izmda lastnosti zunanje plasti. Razen notrnda očaćnkovnosti velja samo za nove, neuporabne, neoščlenene in nepoprzyšlne rokavice. Sistem za določanje velikosti roke temelji na obsegu roke in dolžini dlani, kot je opredeljeno v Dodatku B standarda EN ISO 21420.

A.B.C.D.E.F

Opozorilo: Uporabnik mora rokavico pregledati pred in po uporabi, da preveri njeno stanje in zahtevano kakovost. Ne uporabljaje poškodovanih rokavic. Ne uporabljaje za rokavnice z ostrimi predmeti, vročimi ali ogretimi predmeti, kemikalijami ali mastnimi predmeti. Ne nosi nepremišljeno.

Tih rokavic ne se sme uporabljati tam, kjer obstaja nevarnost, da jih zagabljajo premikajoči se deli stroja.

Zaradi izpostavljenosti rezalni preizkus ni rezultat rezalnih testov le približni, medtem ko je TDM test rezalne odpornosti (E) rezultat referenčne zunanje. Rokavice izpolnjujejo zahteve glede odpornosti proti vrbodem, vendar niso primerne za zaščito pred tankimi, ostrimi predmeti, kot so injekcije igle.

Navedena dejstva lahko pripomorejo k racionalnemu uporabi tovrstnih delovnih rokavic pri uporabnika. Vsak uporabnik mora odgovorno oceniti sam, ali izdelka uporablja pod ustreznimi pogoji.

Vzdrževanje, življenjska doba: Po uporabi se pripočistite, ali so z rokavice odstranjeni vsi onesnaževalci. S temi bodo podaljšali njihovo življenjsko dobo. Iz so rokavice za kratkotrajno uporabo. Moker rokavice sušite stran od vir toplote in pri sobni temperaturi. Ne perite i ne sušite kemično, odstranite umazanijo z mehko krtačo, ne belite, ne sušite v sušilnem stroju ali ne likajte. Obrabljene (prešite), zažgane, mocno umazane ali ostrejše pogoje zamenjajte rokavice. Za morebitno zmanjšanje zaščitnih lastnosti ne nosite ne odgovarjamo. Ob ustreznih pogojih skladiščenja je rok uporabnosti 3 leta.

Skladiščenje in transport: Čisto, suho in prezračenem okolju pri sobni temperaturi, brez kontaminacije z vlago, umazanijo, plesnijo ali drugi dejavniki, ki zmanjšujejo raven zaščite. Ne izpostavljaje dolgotrajnemu delovanju sončne svetlobe. Prevoz po možnosti v originalni embalaži.

Oprema: izdelek dobavljamo brez opreme.

Nevarne primesi: Rokavice vsebujejo naravni lateks. Pri ljudeh, ki so občutljivi na to snov, lahko povzroči alergijske reakcije, vključno z anafilaktično reakcijo. V primeru draženja kože ali alergijske reakcije prenehajte uporabljati rokavice in se posvetujte z zdravnikom.

Odstranjevanje: izrabljene rokavice odložite (zavrzite) v skladu s predpisi za odstranjevanje dane vrste onesnaženja in predpisi krajevnih oblasti. Nespodobljene rokavice lahko odvrzete odpadke.

Priglašeni organ, ki preverja skladnost: Priglašeni organ ří. (*Notified Body No.*) 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Izjavo o skladnosti boste našli na: www.canis.cz, pri posameznih izdelkih v vrstici „Dokumenti".

Oznaka (modeli – opis):

ALVAROS	Tip rokavice		Opozorilo glede obveznega branja navodil za uporabo
10	Velikost	"A"	Identifikacija proizvodnje
PROD IDENT	Ideogrami in številke standardov, ki jim ta izdelek ustreza	XX/XXXX	Identifikacija proizvajalca
A.B.C.D.E.F	Razredi izvedbe	XX/XXXX	Mesec in leto izdelave
CE	Znak izkvetnosti	XX/XXXX ZA/XXXX/XXXX CAT II	Porabite do datuma (mesec/leto) Šarža – znamka/leto proizvodnje/ordnumber Kategorija IOP

Če potrebujete podrobnejše informacije, se obrnite na: Poděbradská 260/59, Hlouböīīn, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informacija za korisnike SR

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 LZO KATEGORIJA II

Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu U skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425.

Proizvod: Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika.

Uzorak:	„ALVAROS"	Kód:	3410 002 260 XX	Veličina:	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

Materijal: 100% poliester, nitrilni premaz.

Namena: Služe kao zaštita ruku od kontaminacije i zaštite u radnom okruženju pri radu sa manjim mehaničkim opasnostima (abrazija, zapljušnja...), na primer: pomoćni poslovi u građevinarstvu, logistici, laku industriji, skladištenju, poljoprivredi, baštovanstvu... Koristite rukavice na čistim i suvim rukama.

Ove rukavice su testirane prema EN 388 – mehaničke opasnosti (što je veći broj, veći je zaštitni faktor)

A (0-4)	Otpornost na habanje	kategorija izvođenja 3	
B (0-5)	Otpornost na sečenje (Coupe test)	kategorija izvođenja 1	
C (0-4)	Otpornost na dalje trganje	kategorija izvođenja 1	
D (0-4)	Otpornost na bušenje	kategorija izvođenja 1	
E (A-F)	Otpornost na presecanje (TDM)	kategorija izvođenja X	
F(P:X ili ništa)	Zaštita od udarca	kategorija izvođenja X	

A.B.C.D.E.F

EN ISO 21420 - zaštitne rukavice (opšti zahtevi)

(1-5)	Sposobnost hvatanja	kategorija izvođenja 5	

"X" = rukavica nije bila podvrgnuta ovom ispitivanju. Ispitivanje nije primenjivo za ovu vrstu konstrukcije i materijala rukavice.

Zaštita vuki samo za podnožje dlana i od ovih navedenih rizika. Protiv drugih rizika i kategorija ne koristite je. Ovi rezultati samo za kategorije izvođenja, a ne i nivoi (klase) zaštite. Ovi nivoi kategorija su dobiveni na osnovu izvršenih ispitivanja prema uslovima određenim u važećim ovde navedenim standardima. Za rukavice sa dva ili više slojeva, to znači osim u slučaju izvojeva spoljašnjeg sloja. Niveti klase performansi važe samo za nove, neoprane, neoščišćene i neoparžljene rukavice. Sistem određivanja veličine ruke zasniva se na obimu i dužini ruke kao bitne, kao je definisano u Prilogu B standarda EN ISO 21420.

A.B.C.D.E.F

Upozorenje: Neophodno je da korisnik rukavice prekontroliše pre i posle upotrebe kako bi se uverio u traženi kvalitet. Nemojte da koristite poihabane rukavice. Ne koristite rukavice za manipulaciju sa oštrim predmetima, plamenom ili vrućim ili ugrejanim predmetima, hemikalijama ili masnim predmetima. Nosi nesmotreno.

Ove rukavice ne smeju da se koriste tamo gde postoji opasnost od trošenja rukavica od strane pokretnih delova mašine.

Zbog topog sečiva u ispitivanju otpornosti na sečenje (B), rezultati ispitivanja na sečenje samo su orijentacioni, dok je TDM ispitivanje otpornosti na sečenje (E) rezultat referentnog izvođenja. Rukavice ispunjavaju zahteve otpornosti na probijanje, ali nisu pogodne za zaštitu od tankih, oštrih predmeta, kao ako su igle za injekcije igle.

Navedene činjenice korisnicima mogu doprineti na racionalnu upotrebu ove vrste rukavica. Svaki korisnik odgovoran je da proceni da li koristi proizvode pod odgovarajućim uslovima.

Održavanje, vek trajanja: Posle upotrebe proverite da li se ove materije pažljivo uklonjene sa rukavicama. Ovo će da produži njihov vek trajanja. Ovo su rukavice za kratkoročno korišćenje. Vlažne rukavice sušite dalje od izvora toplote na sobnoj temperaturi. Ne perati ili nemojte sušiti u sušilici, ne koristite kemikalije, uklonite prljavštinu mekom četkom. Ne sušite ili ne peglajte. Ako primetite, prešite, zažegnite ili ako su prljavi ili tvrde pažnje zamenite novima. Ne garantiramo za eventualno smanjenje zaštitne funkcije proizvoljnovano usled loše nege. Pod odgovarajućim uslovima skladištenja vremena trajanja je 3 godine.

Čuvanje, prevoz: U suvom, suvi i provetrenoj prostoriji na sobnoj temperaturi, bez prljavštine i vlage, nečistoća, plesni ili drugih faktora koji smanjuju nivo zaštite. Ne izlagati dugotrajnom dejstvu sunčeve svetlosti. Prema mogućnosti prevozite u originalnoj pakovanju.

Dodatna oprema: proizvod se isporučuje bez dodatne opreme.

Opasni sastojci: Rukavice sadrže prirodni lateks. Kod ljudi koji su osetljivi na ovu supstancu, može izazvati alergijske reakcije, uključujući anafilaktičku reakciju. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije, prestanite da koristite rukavice i obratite se lekaru.

Likvidacija: upotrebljene rukavice likvidirajte u skladu sa propisima za likvidaciju za određeni tip prljavštine i prema propisima lokalnih vlasti. Nekorišćene rukavice možete da se likvidiraju zajedno sa kućnim otpadom.

Prijavljeno telo koje vrši ocenu usaglašenosti: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Izjavu o usklađenosti ćete naći ovde: www.canis.cz, kod pojedinih proizvoda u odeljku "Dokumenti".

Oznaka (uzorak) – opis:

ALVAROS	Tip rukavice		Upozorenje na potrebu pročitati uputstvo za upotrebu
10	Veličina	"A"	Označavanje proizvođaje
PROD IDENT	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usaglašen	XX/XXXX	Oznaka proizvođača
A.B.C.D.E.F	Razredi izvođenja	XX/XXXX	Mesec i godina proizvođje
		XX/XXXX	Najbolje upotrebiti do datuma (mesec/godina)
CE	Oznaka usaglašenosti	ZA/XXXX/XXXX CAT II	Šarža – marka/godina proizvođenja/broj naloga Kategorija LZO

Ako su vam neophodne detaljnije informacije kontaktirajte: Poděbradská 260/59, Hlouböīīn, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Информации за корисниците MK

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 ШИЕ КАТЕГОРИЈА II

Внимателно прочитајте го упатството за употребата Leis atentamente o manual de uso Во согласност со барањата на Регулативата (ЕУ) 2016/425.

Производ: Заштитни ракавици од механички ризици.

Дизајн:	„ALVAROS"	Код:	3410 002 260 XX	Големина:	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

Материјал: 100% полиестер, нитрилна обмивка.

Намена: Тие служат како заштита на рацете од контаминација и заштита во работилната средина при работа со помали механички опасности (абразија, влошкавости...), на пример: помошник работник во градежништво, логистика, лесната индустрија, ракување со магацини, земјоделство, градинарство... Користете ракавици на чисти и суви раце.

Ракавиците се тестирани во согласност со EN 388 - механички ризик (колкаво е поголема бројката, толкаво е подобра заштитната фактор)

A (0-4)	Отпорност на абразија:	Ниво на изведба	3
B (0-5)	Отпорност на сечење со тест на сечење (тест на сечење)	Ниво на изведба	1
C (0-4)	Отпорност на кинење	Ниво на изведба	2
D (0-4)	Отпорност на пиниња	Ниво на изведба	1
E (A-F)	Отпорност на сечење (TDM)	Ниво на изведба	X
F(P:X) или ништо	Заштита од удари	Ниво на изведба	X

A.B.C.D.E.F

EN ISO 21420 - заштитни ракавици (општи барања)

(1-5)	Вештина	Ниво на изведба	5

"X" = тестот не е извршен или не е применлив. Тестот не е соодветен поради дизајнот и материјалот на ракавицата.

Заштитата важи само за пределот на дланката и од горенаведените ризици. Не користете ги ракавиците како заштита од другите опасности и ризоци. Резултатите важат само за класите на изведба, не и за нивоата на заштита (класи). Нивоата на заштита (класите) се одредени врз основа на тестовите извршени во согласност со условите утврдени во важечките стандарди наведени овде. Ако се однесува за ракавици со два или повеќе слоеви, тоа не вади да се одразува на спољашниот слој. Перформансите на нивоата на класите се не поправени ракавици. Системот за димензионирање на рацете се заснова на обемот и должината на рацете како што е дефинирано во Анекс Б на стандардот EN ISO 21420.

A.B.C.D.E.F

Важен забележ: Корисникот мора да го провери ракавицата пред и по употреба за да потврди дека се во потребната состојба. Не користете ги како заштита од другите опасности и ризоци. Не користете ги ракавиците за ракување со остри предмети, оган, топли или загреани предмети, токсични хемикалии или масни предмети. Не се отпорни на натопување.

Не е дозволено носење на овие ракавици во случаи со ризик од заплетување со подвижни делови на машината. Поради затапуваше на сечењето за време на тестот за отпорност на сечење (B), резултатите од тестовите за сечење се само индикативни, додека тестот за отпорност на сечење TDM (E) е резултат на референтниот дизајн. Ракавиците се во согласност со барањата за отпорност на продупрнување. Сепак, тие не се наменети за заштита од теми, остри предмети, како што се игли за инјектирање. Споменатите факти може да му помогнат на корисникот за рационално користење на овој тип на заштитни ракавици. Одговорност на секој корисник е да процени дали ракавиците се користат во соодветни услови.

Одржување, животен век: По употреба, проверете дали од ракавиците се отстранети сите загадувачи. Тоа ќе ви го продолжите животот на ракавиците. Ракавиците се дизајнирани само за еднократна или краткотрајна употреба. Исушете ги влажните ракавици на собна температура, подалеку од извори на топлина. Не го перете или чистете со хемикалии, отстранете ја нечистотијата со мека четка, не користете белило, не сушете ги во машина за сушење и не ги пегајте. Изјадените, изгорени, многу извалкани или стврднати парови ракавици треба да се заменат со нови. Ние не сме одговорни за какво било намалување на заштитната функција поради неправилна грижа. Под соодветни услови за складирање, рокот на траење е 3 години.

Складирање и транспорт: Складирајте на чисто, суво и проветрено место на собна температура, без никаква контаминација од влага, нечистотија, мувла или други штетни кои го намалуваат нивото на заштита. Не изложувајте ги на сончево зрачење. Носете ги во можност во оригинално пакување.

Додатоци: Производот се испорачува без додатоци.

Опасни примеси: Ракавиците содржат природен латекс. Кај луѓето кои се чувствителни на оваа супстанца, таа може да предизвика алергиски реакции, вклучително и анафилактична реакција. Во случај на иритација на кожата или алергиска реакција, престанете да ги користите ракавиците и консултирајте се со лекар.

Отстранување: Отстранете ги употребените ракавици, зависно од нивото на нечистотија, во согласност со важечките прописи за отстранување и прописите на локалната власт. Неискористените ракавици може да се фрлат со домашен отпад.

Акредитирано тело кое врши оцена на сообразност:

Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Изјавата за сообразност ја ја пронаоѓа на: www.canis.cz, кај оние за одделни производи – „Документи".

Обележавање (прикажано) - опис:

ALVAROS	Вид на ракавици		Известување за неопходноста од читање на упатството за употреба
10	Големина	"A"	Идентификација на производство
PROD IDENT	Идентификација на производство	XX/XXXX	Месец и година на производство
A.B.C.D.E.F	Класи на дејство	XX/XXXX	Користете формат (месец/година)
CE	Ознака за сообразност	ZA/XXXX/XXX CAT II	Лот – ознака/ година на производство /број на подарена ПЕЗ категорија

Доколку ви требаат повеќе информации, ве молиме контактирајте не: Poděbradská 260/59, Hlouböīīn, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informações para o utilizador PT

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 EPI DE CATEGORIA II

Leia atentamente o manual de uso Conforme os requerimentos de Regulamento (UE) 2016/425

Produto: Luvas de protação de riscos mecânicos.

Modelo:	"ALVAROS"	Código:	3410 002 260 XX	Tamanho:	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

Material: 100% poliéster, revestimento nitrílico.

Uso: Serve como protação das mãos contra a contaminação e protegção no local de trabalho quando se trabalha com pequenos riscos mecânicos (abrando, vejidade...), por exemplo: trabalhos auxiliares na construção, logística, indústria ligeira, movimentação de armazéns, agricultura, jardinagem... Utilizar luvas com as mãos limpas e secas.

Estas luvas foram testadas de acordo com EN 388- riscos mecânicos (quanto maior o número, tanto maior o fator de proteção)

A (0-4)	Resistência a abrasão	classe de medida	3
B (0-5)	Resistência ao corte (Coupe test)	classe de medida	1
C (0-4)	Resistência a rotura	classe de medida	2
D (0-4)	Resistência a perfuração	classe de medida	1
E (A-F)	Resistência ao corte (TDM)	classe de medida	X
F(P:X ou nada)	Proteção contra golpes	classe de medida	X

A.B.C.D.E.F

EN 21420 - luvas de protação (requerimentos gerais)

(1-5)	Capacidade de agarramento	classe de medida	5

"X" = luva não foi submetida a este teste. O teste não é adequado à construção e material da luva.

A protação aplica-se apenas na zona da palma da mão e contra os riscos aqui enumerados. Não utilizar contra outros riscos e classes. Estes resultados são somente classes de medéo, não níveis (classes) de protação. Os níveis das classes são obtidos dos testes realizados conforme as condições determinadas pelas citadas normas vigentes. Em luvas com duas ou várias camadas não tem que expressar características da camada externa. Os níveis das classes são vigentes somente para luvas novas, não lavadas e não reparar. O sistema de tamanhos é determinado pela circunferência da mão e o comprimento da mão, conforme o que está indicado no anexo B da norma EN ISO 21420.

A.B.C.D.E.F

Aviso: É necessário que o utilizador faça uma inspeção das luvas antes e depois do uso para verificar a qualidade requerida. Não utilizar luvas danificadas. Não utilizar para manusear objetos afiados, chama ou objetos quentes, substâncias químicas ou objetos gordurosos. Não são resistentes à água. Estas luvas não podem ser utilizadas se existe um risco de apanhamento por partes móveis de máquinas.

Devido ao embotamento da lâmina durante o ensaio de resistência ao corte (B), os resultados dos ensaios de corte são apenas indicativos, mas o ensaio da resistência ao corte TDM (E) é resultado do modelo de referência. As luvas correspondem aos requerimentos da resistência à perfuração, mas não são convenientes para proteger contra objetos finos e afiados, por exemplo, agulhas de injeção.

As informações indicadas podem ajudar ao utilizador com o uso racional deste tipo de luvas de trabalho. É responsabilidade de cada utilizador avaliar se está a utilizar o produto em condições adequadas.

Manutenção, vida útil: Após a utilização, certificar-se de que todos os contaminantes são removidos das luvas. Isto prolongará a vida útil das luvas. Trata-se de luvas de uso a curto prazo. Secar luvas húmidas longe de fontes de calor com a temperatura de ambiente. Não lavar, não limpar quimicamente, remover a sujidade com uma escova fina, não branquear, não secar em secadora de tambor, não passar a ferro. Substituir por novos pares perfurados, queimados, muito sujos ou endurecidos. Não garantimos uma possível redução da função protetora que seja causada por uma manutenção incorreta. Podem ser armazenadas 3 anos em condições adequadas.

Armazenamento, transporte: Num ambiente limpo, seco e ventilado à temperatura ambiente, sem contaminação por humidade, sujidade, mofo ou outros fatores que reduzam o nível de protegão. Não expor à radiação solar. Transportar de preferência na embalagem original.

Acessórios: o produto é fornecido sem acessórios.

Mistura perigosa: As luvas contêm látex natural. Em pessoas sensíveis a esta substância, pode causar reações alérgicas, incluindo reação anafilática. Em caso de irritação da pele ou reação alérgica, interrompa o uso das luvas e consulte um médico.

Liquidação: liquide as